

1590

Решитовский рн.

х. Варваский.

7 июля.

Absender:

Jwań

Надавець:

Sackno

Отправитель:

Gem. Lager



Komotau

Süd-West

Lagerstempel
mit genauer

postalischer Angabe

Postkarte

mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці

писати чітко чорними буквами

Район, область и бюро труда

писати чітко чорними буквами



Sackno Jwań

An, Кому

Омелькович

in:

Ukraine

куди:

куда:

Straße:

Dorf Waszyjanjke

Вулиця:

Улиця:

Kreis:

Reseketilowka

Повіт:

Район:

Dienstpost-

Poltawa.

amt oder

область:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

*Здравствуйте Ван. Ои.
Втершилих строчках свого
коротенького листа
Я передаю свій скрупулезний
привіт і бажаю вам
хорошого вважати
Я вам повідомлюю що
всі ті отримки поштів
щоб ви писали закінчує
ідуть і дякую вам
Я повідомлю вам що
з сашиндє медєни*

ARWANTER

Ort:
Lager- oder
Platz-
Stempel

An, Komu:

Ліан
Львів

Postkarte
(Antwort)
Bismarckstraße 11
Osmen & Lerman



Absender:
Hauptort:
Ortpräfix:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Отиснулось іїї допомоглого пивемо відділці 700
поікатим немоного пивемо дооре а ділці корамі
Незадаром поїдено кельно україну. Вам переданої
полд, триа, вайгер, пивемо до адна сімь унес ділці
коз предло гати. Аудліи вврану. Апоїдено всій
хуйір то діде все поканому ми пивемо пововаду
Передано всій всій сімї привіт ісе думісі Варшени
і дідені і дідені тімом і всім і кимі привіт Воєн-
сно півіовару. Демурив всі думіти і воєнним тімом
міамі. Дуже дягодарю всім думіав вам гедіне
ку мамо тімом 20 ір. поєматі всім діне пиву
плохо доперо кикорію. Передавайте привіт всім клопці
та ділціам. Привіт моїм рідким, мадані дєсто в 700
намідіне. Повернемо до оному дудам голи вєокуїи
а хто діднає доми голаві. Зодідітє
адміматі ієміюіо вєе Ядов Леанді 2/12/43.

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на ліній! Пиши ясно и только на лин.!

...bsender:

Warwanskij Nikolaj 6169

Herten in Westfalen

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Lager Roonstraße

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Gemeinschaftslager
Herten in Westfalen
Roonstraße

Postkarte
(Antwortkarte)



Warwanskij Olenzj

Gebiet Toltawa, Kreis Be-
schetilowna, D-verwaltung

Ab

Slisari dorf Warwanski
Ud rawnna

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Добрий день дядя Олексій, Мишка, Варя, Зайчик
 Стреші Великої Ми передаємо Вамі найкращі привітання
 і бажаємо Вамі п'яти рук і п'яти ніг і п'яти
 що ми живі і працюємо на старому місці
 а посилаємо все в другому сараї. Ми будемо
 в сараї місце покласти а тепер нас переїхали
 в сараї руских. Живемо ми по старому
 працюємо на тій же шахті і домі і по 2 землі
 піддає. Виступи маємо 2 на 1 м-го. Ми ми в
 ми Вамі посилаємо все багатство а вірно
 всім від Вас маємо. Пошукали ми з гоєю
 шми по одному шсти. Але ми не зможемо
 оприділити кошу це так як ви не пишете
 чи може не дойдати. Просимо Вас якщо можна
 то прийміть наші подяки. Передайте привіт
 мамі, браті, Зайчик і всім, всім знайомих.
 Ми тут знаємося з всіма тими, що були з
 нами с-уп. Зоставайтесь здорові
 Олександр, 5/18-19.

Absender: Warwanskiy Olessij
 Gebiet Tollaria, Kreis Reschitska
 Wohnort, auch Zustell- oder Postamt
da, Dorf Sluzari
 Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte
 mit Antwortkarte



Warwanskiy Nikolaj 6/69
Herten in Westfalen.

Lager Roonstraße

zech Ewald 1/2.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Absender:

Warwanski Nikolai

Heften in Westfalen

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Lager Hohewaldstraße

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte



Gemeinschaftslager
Westf., Hohewaldstraße

Звичай здорові згороби
передаю прощання всім
підруччю, знайомих.

Передайте привіт Феді,
Вані А. і всім хлопцям
а також дівчаткам.

Трохи і ще раз напишіть
мені писемко до мого
кур'єра в зручній стороні.

Зоставайтеся здорові, з усіма
часами всі і радісною
жизню Вам і всім знайомих.

20/VII - 43г. Уварович

Warwanska Ewakuja

Dorf Warwanski, d-Verbstlung

Slisari, Kreis Reschitlowka

Gebiet Doltawa

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Ukraine

Добрий день дорогі рідні маме, тросе, бабушка!!
Перше всего, як писати я повідомив Вам, що я
жив і знаходжуся, - як я вже Вам повідомив 4 рази,
в Німеччині і працюю в шкільній бібліотеці. Знаходиться
я в Ган Оел, від Васильяков Василь В. Мит. Св. В Вашій
писму вже 5^{те} писав, а відповіді немає тоді ад.
Ванька Оел. почув від дівчати кохачки писмо, я
думав що сюди писмо не доходить. Маме я по-
сугаю 500 р. овсяна на 1 день суп маргарин і ковбаси по 50 р.
Маме я прошу тебе якщо приймать поспомощи
по приїзду і мені хоч трохи. Діти поспомощать
по 18 р. за раз. Напишіть мені як тут де шкільна
бібліотека та, Г. Шид. Якщо адрес їх є то напишіть.
Верка Оел родить в Дерезині вона приїжджала писмо
оповісти мені новини є в Кас. Якщо урочай ще огородину
овощ та ад Ви зрубит. Напишіть мені нікого діти
не брали в Нім. Потім Гелна вже тут немає і де
він немає. Востанок мені тиждень в готель з с-у
з Гроувік.

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Warczajanska Olena

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Industrie-Lager
Neumarkt i. d. Opf.

Bayern 5/18-43P

Добрий день мої ріднені.
Передано вам від зятя сердечний
привіт і вітання від мене найкра-
шого в вашому житті. Спершу
дозвольте сказати все що
ви любите. Написали 2 от-
-критки і заповноїли на 4 во-
-ли. Від васі теж полу-
-чили 1 откритку і заповноїли
а з волю пошлю 5 листів.

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами



А. Кому: Warczajanski Oleni

ім. Сівачи

куди: _____
куда: _____

Straße: Warczajanski

Улиця: _____

Kreis: Pischiti Powski

Повіт: _____

Район: _____

Dienstpost-
amt oder Poltawzka

Gebiet: _____

Область: _____

Arbeitsamt:
Уряд праці: _____

Бюро труда: Україна.

Industrie-Lager
Neumarkt i. d. Opf.
Bayern

Ort:
Lager- oder
Firmen-
Stempel

An, Komu: *Ваша милость*



Postkarte
(Antwort)
Bismarckstraße
in Berlin

Absender:
Надатель:
Отправитель:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но i тiльки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

Новин у нас немає нiзких. Живемо так як i були.
Робимо так само. Зробити ще нiкого не давали а ового рвемо
а далi год тiм нiчим в очiх будемо. Тоборити мого доб-
рими до давати мого у товчии мi сiдi.
Купити нiде нiкого не можемо так нiдемо, во поможемо
по 14 марок у мi сiдi. Отими тiм мiм чи хiб в вiдати
отими тiм про все свое тiм, чого у Михайла доб рими
керуву i до кого його прикрi пили. З вами посила
откриток 12 а поможемо в, отими з доможемо
просимо у можiв тiм нiчим Ваш, а ви неможемо
купити откриток i писати. Привiтати у вас, у вас
Ваш неможемо тiм нiчим мiм мiм.
Довiдають. Привiтати васи доже вид.
Привiтати вид у вас тiм сего знаходимо в Термiнi
отими тiм привiтати можiв. З нi можемо нiде зото в вам
мiм мi очкоi

Листівка до

Німеччини

Открытка

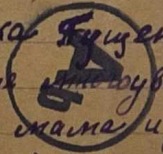
в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Schulhina Anna
Platenstrasse 45
Nürnberg.

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Открытка Буцона 1/843.
Здравствуйте  и по возможности
мой родные мама и дядя ваня
и тетя оля и братик вася и шура
и колд. Мама я вам сообщаю
что я получила от вас 5
посылочек 4 получила картинок
и одну получила с солон. Мама
я очень довольна вашими посылкам
и благодарю я вас так же за ваше

Postkarte
mit Antwort

Названия городов, улиц, районов, областей и бюро труда
писать большими буквами
Личные адреса писать
Личные адреса писать
Личные адреса писать

starb 16
Lohnr. M. 25
NURNBERG
An, Кому Schulhina Anna
Platenstr.

Штат:

in:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:



Warszawa
Płocko 14
Reschetskowski
Poltawsko

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender:

Надавець:

Отправитель:

Lager/Tempel

mit genauer

postalischer Angabe

Ostarr
Lofhrg
NÜR

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду писати латинськими буквами Район, область, а бюро труда писать латинскими буквами

Україна



открытка пузико 7/9. 49
послано своим родным
папи маме и сестрицам
Тюси Тане и брату Вани
Добрый день или вечер мно
здравствуйте много уважаю
мой па. родителей папа и
мама воперво стюках
моего письма з стешу
сообщит своих новостей

An, Кому: *Montecharova Klara*

in: *судоч Воробьянск*

куда:

Straße: *3/и Злузачскої*

Вулиця:

Улица:

Kreis: *Rischitlowzki*

Повіт:

Район:

Dienstpost-
amt oder
Gebiet: *Полтавскої*

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Platenstraße 45
URNBURG
Lager- oder
Stempel-
Ort: Wittenberg

An, Komu
Kontyabakomno Moxiro
Platenstraße 45



Postkarte
(Antwort)
Відповідь до Німеччини
Onem e Termanno
Kontyabakomno Moxiro

Отправитель:
Направль:
Absender:
v/n. Rishchibinskij
S/n. Shtarskoi Moxiro
Kontyabakomno Moxiro

Deutlich u. auf der Linie schreiben | Пиши вразно і тільки на лініях | Пиши ясно и только на линиях |

пана и мама. Э пока энду поетаролу с Юсия. Вшеот
на одной и тойже работе и ходим. В город куну си
кай то из своего озерак помидоры морков редки
молока кай то панелочи как рад едим. Так марок 6% в
похоже не сево искилим а едим как вода пана и мама
у мектаке пидает кайто в отрезала волос он ушек так лед
шо в немому эн у мектаке у мектакой прядеу дошой
будеи кога поведсу або есейей выведет пана пос мама
посылки в получила в 6 месецу а еще вы пишете за фото
уже выслала в 5 неднае егико вы получили и пошлему
кена. Писма пана и мама как будд все слогосалучно и буд
примат тод вышлю в хотело выслать а девчавы кажут
как получили писмо так вышлели пана и мам в отваснолу
Собата а вам мало на сейка в отк в месец хоте вы пиши чаш
затем до свидание остается шифа и додраве и того вам шифа
привет от мамы пани мамки Юсия мамки вамикасаро всеи рета
пишете шо вы родите пишете все новости и мару снот шифа

Листівка до

Німеччини

Откритка

о Германію

Deutschland auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши лише в тільки на лини!

2815

Absender:

Wohnort, auch Zustell- oder Leitortamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte

mit Antwortkarte
Belegträger

Empfänger: M. Zabold

NÜRNBERG

Platenstraße 45.



открытка ну и на 16
открытка от вашей сестры
маруши пошлаю своим
родным маме и маме
сестрицам Юсеи так и
и братишке вам добрый
день им всем здравствуй-
те много убожалше
мои родители мама и папа
во первых строках моего
письма. Зерни со всеми
всех новостей. Звонят
звонит время жила и здра-
ва жила и радостно
постарайте вам у ме

Kontscharowu Alexsey
Warwzanski Husarskoj
Reschetilowskiy 2/n.
Poltawskoj o/p.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



Strabe, Hausnummer, Gebüdelteil, Stockwerk oder Postschlüsselrathnummer

Platenstraße 45.

~~NURNBERG~~
M. Zabold
Ostarbeiterlager

J. A. F.

Staatstraße 45
Borsak 45

Montschhorowa Maria
Deutschland



Postkarte
(Antwortkarte)

Strabe, Hausnummer, Gebüdelteil, Stockwerk oder Postschlüsselrathnummer

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Abender:

мне раз писала мама и мама в город ходим
и купим кой то пачеки огурки моркву
молоко в 7 месц мы куповали картошку и сами
свои варим картошку или баринду или супу а
сейчас передемаю то мам обед водим а сейчас
у нас в лагет сами варю, ево кудриз папа и мама
вы птаете носим пошел ее в 14т совсем нет на багари
еети только крими овоцей видна ничево мы купили
огурки моркву молоко рижки чеснок цыдлим
папа и мама у нас сейчас бывайт гости горшочка
как была у нас дома или вперивки папа и мама
в вам писала 5 дого прокидий сколько вы полу тале
папа и мама и сестрица и браток как в давали
соскусилае хойз си гонюта одним оком папа, мама
водилим все в вае сейчас бед нето рад и жучу вы навою
руку папа и мама вы писала 1 миль забаве в ево отразо
ла он дмиче так лед то неможно и изнаю носим
он у миль ой сое чми поведок как ваведу нука а так камо
мелешко м. Николае затем дое вст. жин и до. и тоо вам
желаете ей 28. привет от всех. сели нация

